

## ABTTF ve DEB Partisi Brüksel'de



ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu ve DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş Brüksel'e ortak resmi çalışma ziyareti düzenledi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) ve Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) Partisi 12 Şubat 2014 tarihinde Brüksel'e çalışma ziyaretinde bulundu. ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu ve Batı Trakya Türk derneklerini ziyareti dolayısı ile Almanya'da bulunan DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş ile Genel Başkan Danışmanı Aydın Ahmet Avrupa Birliği'nin başkenti

Brüksel'e çalışma ziyareti düzenlediler.

ABTTF ve DEB Partisi "Dünyada Din veya İnanç Özgürlüğü" konferansına katıldı

ABTTF ve DEB Partisi, 12 Şubat Çarşamba günü Avrupa Parlamentosu Din veya İnanç Özgürlüğü Çalışma Grubu'nun ev sahipliğinde ABD Uluslararası Din Özgürlüğü Komisyonu (USCIRF) ve Avrupa Dini Hoşgörüsüzlük ve Ayrımcılık Platformu (EPRID)'nun işbirliği ile Avrupa Parlamentosu'nda gerçekleştirilen "Dünyada Din veya İnanç

### İÇİNDEKİLER

ABTTF ve DEB Partisi Brüksel'de ..... Sayfa 1-2

Seçimlerin arifesinde... ..... Sayfa 3

Gümülcine'de 2 bin azınlık çiftçisi "Çiftçiye para verilsin!" sloganı ile sokağa çıktı ..... Sayfa 4

Rodos'ta Kur'an-ı Kerim'i yırtarak Altın Şafak afişleri ile birlikte mezarlığa attılar! ..... Sayfa 4-5

Rodos'ta Süleymaniye Medresesi Yunanistan'daki Ege Üniversitesi'ne devrediliyor ..... Sayfa 5

ABD 2013 İnsan Hakları Raporu'nu yayımladı ..... Sayfa 6-7

AB'de 2012'de Temel Hakların Durumu konulu karar AP'de kabul edildi ..... Sayfa 7

21 Şubat Uluslararası Anadil Günü! ..... Sayfa 8

Kelsterbach Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği görev dağılımını gerçekleştirdi ..... Sayfa 8

Fürth/Nürnberg derneğimizde seçim! ..... Sayfa 9

Batı Trakya Türkleri Viersen derneğimizin Aile Gecesi'nde bir araya geldi ..... Sayfa 9

ABTTF ve DEB Partisi Hannover ve Espelkamp derneklerini ziyaret ettiler ..... Sayfa 10

Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Aile Birliği Derneği Salon Futbol Turnuvası düzenledi ..... Sayfa 11

ABTTF VE DEB Partisi II. İstişare Toplantısı'nı ABTTF Genel Merkezi'nde gerçekleştirdi ..... Sayfa 12

# ABTTF Haberler

Özgürlüğü” konulu konferansa katıldılar. Burada Uluslararası Sınır Tanımayan İnsan Hakları(HRWF) Direktörü Willy Fautre ile de görüşen ABTTF ve DEB Partisi, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın din alanındaki en önemli sorunlarından biri olan “240 İmam Yasası” konusunda siyasilere ve bürokratlara bilgi verdi.

## ABTTF ve DEB Partisi “240 İmam Yasası” sorununa dikkat çektiler

Birleşmiş Milletler (BM) Din veya İnanç Özgürlüğü Özel Raportörü Dr. Heiner Bielefeldt'in sunumunun ardından söz alan Batı Trakya heyeti, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın din veya inanç

özgürlüğü alanındaki en önemli sorunları olan Müftü sorunu ve “240 İmam Yasası”na dikkat çekti. Sorunun detaylarını aktaran Batı Trakya heyeti, Yunanistan'ın Batı Trakya Türk Azınlığı'nın din ve inanç özgürlüğü alanındaki gerçekleştirdiği ihlaller karşısında Birleşmiş Milletler'in sunabileceği çözümleri sordu. BM Özel Raportörü Dr. Bielefeldt, 1993 yılında kabul edilmiş olan BM Ulusal veya Etnik, Dinsel veya Dilsel Azınlıklara Mensup Olan Kişilerin Haklarına Dair Bildiri çerçevesinde Yunanistan'daki Batı Trakya Türk Azınlığı'na destek verilebileceğini ifade etti.

## ENAR ile Yuvarlak Masa Toplantısı

ABTTF ve DEB Partisi, ırkçılıkla ve ayrımcılıkla mücadele alanında önde gelen sivil toplum kuruluşlarından biri olan Brüksel merkezli Avrupa İrkçılık Karşıtı Ağ(ENAR) Direktörü Michael Privot ile görüştü. ABTTF ve DEB Partisi'nin ENAR ile ilk ortak görüşmesi olan toplantı, ABTTF Brüksel Temsilciliği'nde gerçekleşti. Toplantıda Genel Başkan Mustafa Ali Çavuş, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın siyasi alandaki tek temsilcisi, azınlık partisi DEB Partisi'ni ve partinin çalışmalarını aktardı. Ayrıca ABTTF ve DEB Partisi, ENAR ile Mayıs 2014'te gerçekleştirilecek Avrupa Parlamentosu seçimleri öncesinde ENAR'ın seçime yönelik yürütmeyi planladığı kampanyaları ve ENAR ile işbirliği olanaklarını görüştüler.



## Seçimlerin arifesinde...



Sevgili Batı Trakya Türkleri,

Ülkemiz seçim havasına girdi. Bildiğiniz gibi ülkemiz Mayıs ayında hem yerel seçimler hem de Avrupa Parlamentosu seçimleri için sandık başına gidecek. İlk turun 18 Mayıs, ikinci turun ise 25 Mayıs'ta gerçekleştirileceği yerel seçimlerde halk belediyeler ile birlikte eyalet meclisi için de oy kullanacak. Batı Trakya Türk Azınlığı'mızın çoğunlukta olduğu İskeçe'den Mustafçova(Miki)'da, Gümülcine'den Y a s s ı k ö y ( I a s m o s ) v e Kozlukebir(Arriana)'de mevcut azınlık listeleri ve yeni kurulan listeler seçim hazırlıklarına başladı, kimi listeler ise çalışmalarına henüz başlıyor. Batı Trakya Türkleri olarak G ü m ü l c i n e ( K o m o t i n i ) , Maronya/Şapçı(Sapes) ve İskeçe(Xanthi) gibi azınlığı oluşturduğumuz belediyelerde ise geçmişte oluşturduğumuz azınlık listelerinin yerine bu kez çoğunluk tarafından kurulan listelerde aday olarak yer alıyoruz. Eyalet meclisi seçimlerinde ise Doğu Makedonya-Trakya Eyalet Meclisi'nde Batı Trakya Türkleri yine çoğunluk partilerinden aday gösterildiler. Avrupa Parlamentosu seçimlerine gelince şu ana dek çoğunluk partilerinin herhangi bir Türk'ü aday

gösterdiğine dair bir duyum almadık. Geçmişte çoğunluk partileri Batı Trakya Türklerinden Avrupa Parlamentosu için aday göstermişti, ancak bu adaylar partilerin listelerinde seçilmeleri mümkün olmayan alt sıralarda aday gösterilmişlerdi. Mayıs 2014'teki Avrupa Parlamentosu seçimleri ile ilgili yorumlara bakılacak olursa bu kez hiçbir Türk hiçbir partinin listesinde yer almayacak gözüküyor. Bildiğiniz üzere genel seçimlerde olduğu gibi Avrupa Parlamentosu seçimlerinde de yüzde 3 seçim barajı geçerli. Bu nedenle azınlığımızın partisi olan Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) Partisi'nin de şansı yok. Sanırım bu nedenle DEB Partisi de seçimlere katılmıyor.

Ülkemiz Yunanistan'da yüzde 3 barajı yalnızca siyasi partiler ile sınırlı değil, bu baraj bağımsız adaylar için de geçerli. Demokrasinin beşiği olarak tanımlanan, bununla gurur duyan ülkemizde yüzde 3 barajı nedeniyle azınlığımızın sesi duyulamıyor. Oysa federal seçimlerde siyasi partiler için baraj yüzde 5 olmasına rağmen Almanya'da Avrupa Parlamentosu seçimlerindeki yüzde 3'lük baraj dahi kaldırıldı. Almanya'da ilk kez Avrupa Parlamentosu seçimlerinde baraj

uygulanmayacak. Gönül isterdi ki AB Dönem Başkanı olan ülkemiz AP seçimlerinde bağımsız adaylar için dahi geçerli yüzde 3'lük barajını kaldırarak örnek teşkil etsin. Gönül isterdi ki ülkemiz, "Biz demokrasinin beşiği bir ülkeyiz, bu nedenle demokrasinin temel prensiplerine aykırı yüzde 3'lük seçim barajını kaldırıyoruz" desin. Ne yazık ki bu temennimiz gerçekleşmedi, gerçekleşmiyor.

Selam ve saygılarımla.

Halit Habip Oğlu  
ABTTF Başkanı

## Gümölcine'de 2 bin azınlık çiftçisi “Çiftçiye para verilsin!” sloganı ile sokağa çıktı

ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu: “Yeter artık! Biz Batı Trakya Türk Azınlığı'na üye Yunan vatandaşlarıyız! Kostas ya da Maria gibi bu ülkenin insanlarıyız!”



Batı Trakya Türk Azınlığı üyesi binlerce çiftçi Gümülcine'de eylem gerçekleştirdi. 12 Şubat 2014 Çarşamba günü Doğu Makedonya-Trakya Bölge Genel Sekreterliği önünde toplanan yaklaşık 2 bin çiftçi hükümetin çiftçiler aleyhine aldığı kararlara tepki gösterdi. Bir hafta önce, 5 Şubat 2014 Çarşamba günü Gümülcine'de toplanan çiftçiler taleplerini Bölge Genel Sekreteri Aris Yannikidis'e iletmek istemiş, Yannikidis'in ofisinde olmaması üzerine çiftçiler 12 Şubat'ta yeniden bölge genel sekreterliği önünde toplanma kararı almışlardı.

“İspanak fiyatına tütün üretmek istemiyoruz” diye çiftçiler hükümetin tarım politikasına ilişkin kararlarını protesto etti

Rodop Rüzgarı'nın haberine göre Trakya Tütün Kooperatifi, Rodop Hayvan Üreticileri Derneği ve Rodop

Arıcılar Kooperatifi tarafından düzenlenen mitinge çok sayıda azınlık temsilcisi ve binlerce çiftçi katıldı. Trakya Tütün Kooperatifi Başkanı Esat Hüseyin, Avrupa Ortak Tarım Politikası'nda tütün primleride kısıtlama ve kesintilerin olmamasını, tarım borçları için kovuşturma ve hacizlerin son bulmasını, çiftçilerin banka hesaplarına borçları nedeniyle el konulmamasını, girdi fiyatlarının düşürülmesini, emeklilik yaşının düşürülmesini, çiftçilere ucuz yakıt sağlanmasını, tarım elektriğinde yüzde 50 indirim gerçekleştirilmesi ve diğer isteklerini sıraladı.

Miting sırasında Batı Trakya Türk Azınlığı üyesi bir grup kadın, “Yeter artık, ıspanak fiyatına tütün satmak istemiyoruz!” diye slogan atarak tepki gösterdiler, beraberlerinde getirdikleri tütün ve ıspanakları etrafa saçtılar. Gümülcine şehir meydanından geçen

yaklaşık 2 bin kişilik grup “Çiftçiye para verilsin!”, “Yeter artık, dayanamıyoruz!” sloganları ile Pireus Bank'ın önünde olaysız şekilde sona erdi.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, “Ortak Tarım Politikası kapsamında tütüne verilen destek priminin kademeli olarak son bulması en çok azınlık çiftçilerimizi etkiliyor. Ne yazık ki ülkemiz Yunanistan, zamanında atması gereken adımları atmamaya bu konudaki sorumluluğunu yerine getiremedi. Bu, ülkedeki tütün üreticilerinin yüzde 80'i Türk olduğu için olabilir mi? Yeter artık! Biz Batı Trakya Türk Azınlığı'na üye Yunan vatandaşlarıyız! Kostas ya da Maria gibi bu ülkenin insanlarıyız!” diye konuştu.

\*Fotoğraf: [www.burasibatitrakya.com](http://www.burasibatitrakya.com)

## Rodos'ta Kur'an-ı Kerim'i yırtarak Altın Şafak afişleri ile birlikte mezarlığa attılar!

ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu: “Rodos'ta yaşayan Türk toplumu da aşırı sağcı grupların hedefi haline getirilmesi karşısında ise hükümet makamları tedbiri ve emniyeti elden bırakmamalı”



Yunanistan'ın Rodos adasında kimliği belirsiz kişi veya kişiler Kur'an-ı Kerim'i

yırtarak Müslüman mezarlığına attılar. Rodos Müslümanları Derneği Başkanı Mehmet Zamandakis, yerel basından

Rodiaki haber sitesine bir açıklama yaparak mezarlığa gittiklerinde Kur'an-ı Kerim'i parçalara ayrılmış şekilde bulduklarını ve mezarlık girişine Altın Şafak duyuruları ile birlikte atıldığını gördüklerini belirtti. Mustafa Şeyh, durumu karakola bildirdiklerini ifade etti.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit

Habip Oğlu, "Kur'an-ı Kerim'in yırtılarak Altın Şafak afişleri ile birlikte Müslüman mezarlığına atılması Rodos'ta yaşayan Türkler açısından çok endişe verici bir durum. İslam dinine ve Müslüman Rodos Türk toplumuna yönelik bu saldırı kınıyoruz. Rodos'ta yaşayan Türk toplumu bu saldırı karşısında soğukkanlılığını koruyarak, sağduyu



içerisinde hareket etmeli, provokasyonlara alet olmamalı. Rodos'ta yaşayan Türk toplumu da aşırı sağcı grupların hedefi haline getirilmesi karşısında ise hükümet makamları tedbiri ve emniyeti elden bırakmamalı." açıklamasında bulundu.

\*Fotoğraf: [www.rodiki.gr](http://www.rodiki.gr)

## Rodos'ta Süleymaniye Medresesi Yunanistan'daki Ege Üniversitesi'ne devrediliyor

Rodos'taki Süleymaniye Medresesi, Yunanistan'daki Ege Üniversitesi'ne devredilecek. 1876 yılında Rodos adasında yaşayan Türk çocuklarına ilk, orta ve lise eğitimi vermek üzere inşa edilmiş Süleymaniye Medresesi'nin Rodos Evkaf İdaresi'nce Ege Üniversitesi'ne devredilecek olması tepkiye yol açtı. Basın açıklaması ile konuyu kamuoyuna duyuran Rodos, İstanköy ve Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği, tarihi ve kültürel bir miras olan Süleymaniye Medresesi'nin Ege Üniversitesi'ne devrinin durdurulmasını talep etti.



**İlköğretim okulu olarak 1972 yılına dek adadaki Türk çocuklarına eğitim veren Süleymaniye Medresesi önce kapatıldı, sonra yıkılmak istendi, şimdi de başka bir kuruma devredilmek isteniyor!**

1876 yılında yapılan Süleymaniye Medresesi, yüzde 80'i Türk çocuklarından oluşan nüfusu ile ilköğretim okulu işlevini sürdürmüş, 1972 yılına dek Türkçe eğitim vermeyi sürdürmüştü. 1972 yılında Yunan hükümetince gerekçesiz kapatılan Süleymaniye Medresesi, önce yıkılmak istenmişti. Yunan hükümeti Süleymaniye Medresesi'nin altında bulunan eski St. Jean Kilisesi'nin ortaya çıkartılmasını amaç göstererek medresenin temelini kazmaya başlamış

ve bu okulu kapatmıştı. 2009 yılında Rodos, İstanköy ve Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği, Süleymaniye Medresesi'nin yıkılmasının acilen önlenmesi için girişimlerde bulunmuş, uyarılar neticesinde yıkım durdurulmuştu.

**Rodos, İstanköy, Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği baskılara son verilerek Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk çocuklarına Türkçe eğitim görme hakkı sağlanmasını istiyor**

Rodos, İstanköy, Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği Başkanı Prof. Dr. Mustafa Kaymakçı, "... Türk-Yunan dostluğunun sürekli ve kalıcı olma durumu, Yunan hükümetlerine bağlıdır. Ayakları sağlam yere basmayan dostluk söylemleri kimseyi

yanıltmamalıdır. Bir temel gerçeğin Yunan hükümetlerince kabul edilmesiyle barış kalıcı olabilir. O da barışın karşılıklı menfaat ilişkileri üzerine kurulmasından geçmektedir." diye konuştu. Rodos, İstanköy, Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanışma Derneği, Rodos, İstanköy ve Onikiadalardaki kültürel eserlerin korunmasını, bakım ve onarımına Yunan hükümetlerinin özen göstermesini isteyerek Süleymaniye Medresesi'nin devrinin de durdurulmasını talep ediyor. Rodos ve İstanköy'deki soydaşların Türk kimliklerinin kabul edilmesini ve kültürel kimlikleriyle örgütlenmelerini engelleyen baskılara son verilmesini isteyen dernek, Rodos ve İstanköy'de yaşayan Türk çocuklarına en azından ilköğretim düzeyinde Türkçe eğitim görme hakkı sağlanmasını istiyor.

\*Fotoğraf:

[www.yunanistandaosmanlieserleri.com](http://www.yunanistandaosmanlieserleri.com)

## ABD 2013 İnsan Hakları Raporu'nu yayımladı

ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu: Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarına yüzeysel ve tek taraflı bir bakış açısıyla yer veren rapor azınlığımız konusunda maalesef Yunan Hükümeti'nin resmi tekrar ediyor

ABD Dışişleri Bakanlığı'nın 2013 "Ülkeler İnsan Hakları Uygulamaları Raporu"nu yayımlandı. Raporun Yunanistan ile ilgili bölümünde Yunanistan'daki Batı Trakya Türk Azınlığı'na "Trakya'daki Müslüman azınlık" tanımlaması ile pekçok kez atf yapıldı.

### Raporda Batı Trakya Türk Azınlığı

Ülkedeki en önemli insan hakları sorunun göçmenlere ve yabancı olarak algılanan kişilere yönelik ırkçı şiddet olduğu ifade edilen raporda diğer insan hakları sorunları arasında resmi olarak "Trakya'daki Müslüman azınlık" olarak tanımlanan azınlığa yönelik ayrımcılık ve sosyal dışlanma da yer alıyor.

### Raporda Batı Trakya'da Şer'i hukuk uygulaması eleştiriliyor

Yunanistan raporunun yargılama usullerine ilişkin bölümünde ise Yunanistan'da hükümetin "Trakya'daki Müslüman azınlığın" aile ve medeni hukuk konularında Şeriat'ı tanıdığı belirtilirken hükümet tarafından atana müftüler tarafından evlendirilen Müslümanların şer'i hükümlere tabi olduğu ifade ediliyor. Raporun ayrımcılık bölümünde ise BM Azınlıklar Bağımsız Uzmanı'na göre ise Şer'i hukuka göre kadınların erkeklere kıyasla daha geride oldukları ve Şer'i hukuk kapsamındaki bazı olaylarda kadınların anayasa, mevzuat ve uluslararası standartlar ile uyumlu olmayan kurallara tabi olduklarını açıkladığı belirtiliyor. Ayrıca



raporda Ulusal İnsan Hakları Konseyi'nin müftülerin(tayinli) yetkilerinin yalnızca dini görevleri ile sınırlandırılması yönünde tavsiyede bulunduğu not ediliyor.



### Hükümet, Yunanistan'da resmi olarak yalnızca "Trakya'daki Müslüman azınlığı" tanıyor

Raporda kendilerini Türk, Pomak, Ulah, Roman, Arvanit veya Makedon olarak tanımlayan bazı vatandaşların "dilsel azınlık" veya "azınlık" olarak resmi olarak tanınma talep ettiği belirtiliyor. Hükümetin 1923 Lozan Antlaşması'na göre yalnızca Trakya'da 120.000 nüfuslu, Türk, Pomak ve Roma toplumlarından oluşan "Müslüman

azınlığı" resmen tanıdığı belirtiliyor.

### İsminde "Türk" kelimesi geçen dernekler tanınmıyor

Buna karşılık raporda hükümetin bireye kendini tanımlama hakkı tanımakla birlikte kendilerini bir azınlık grubunun üyeleri olarak tanımlayan bireylerin kimliklerini serbestçe ifade etme ve kültürlerini devam ettirmede zorluklarla karşılaştıklarını ifade ettikleri kaydediliyor. Pekçok kişinin kendisini yasal olarak Türk olarak tanımlamasına karşın "Türk" kelimesinin kuruluşların isminde kullanılmasının yasak olduğu belirtilen raporda isminde Türk kelimesi taşıyan derneklerin resmi tanınma taleplerinin reddildiği not ediliyor. Raporda son olarak Nisan 2012'de Yunan Yargıtay'ının 2008 yılında Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin haklı bulunduğu İşkeçe Türk Birliği'nin tanınma talebini reddettiği kaydediliyor.

### Halit Habip Oğlu: Geçen yılki raporda azınlığın nüfusu 150 bin olarak verilirken bu yıl bu rakam 120 bin olarak belirtiliyor

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, "ABD Yunanistan İnsan

Hakları Raporu, Batı Trakya Türk Azınlığı konusunda Yunan Hükümeti'nin resmi söylemini yalnızca tekrar etmekle yetiniyor. Batı Trakya Türk Azınlığı'nın dernek kurma özgürlüğü sorunu dışındaki sorunlarına yer verilmeyen raporda geçen yıl "Trakya'daki Müslüman azınlığın" nüfusu 150 bin olan belirtilirken bu yıl bu rakam Yunan devletinin verdiği rakam olarak, yani 120

bin olarak ifade ediliyor. Batı Trakya Türk Azınlığı'nın temsilcisi kurum ve kişilerle yapılan görüşmelere ve ABTTF ve diğer azınlık kuruluşları tarafından gönderilen paralel raporlara karşın ABD Yunanistan İnsan Hakları Raporu'nda maalesef Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarına yüzeysel ve tek taraflı bir bakış açısıyla yer veriliyor. ABTTF olarak her yıl olduğu gibi bu yıl da paralel bir rapor

hazırlayarak raporda belirtilen hususlarda Batı Trakya Türk Azınlığı'nın görüşünü ABD makamlarına iletteceğiz." diye konuştu.

ABD 2013 Yunanistan İnsan Hakları Raporu'na  
<http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/index.htm#wrapper>  
linkinden ulaşabilirsiniz.

## AB'de 2012'de Temel Hakların Durumu konulu karar AP'de kabul edildi

27 Şubat 2014 tarihinde Avrupa Parlamentosu 2012 yılında Avrupa Birliği'nde temel hakların durumu konulu bir karar kabul etti. Avrupa Parlamentosu Sivil Özgürlükler, Adalet ve İçişleri Komitesi(LIBE)'nde AP Milletvekili Louis Michel tarafından hazırlanan rapor, değişiklik önerilerinin ardından Strazburg'taki AP Genel Oturumu'nda oylanarak kabul edildi.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF), AP Milletvekili Louis Michel'in hazırladığı raporun LIBE Komitesi'nde görüşülmesi sırasında iletişim içinde olduğu milletvekilleri aracılığı ile eşitlik, dayanışma, vatandaşlık ve adalet başlıklarında ulusal azınlıkların haklarının korunmasına yönelik olarak önerilerde bulunmuş, ABTTF'nin sunduğu önerilerin bir kısmı AP milletvekilleri tarafından değişiklik önerisi olarak komiteye sunularak komite üyesi milletvekilleri tarafından kabul edilmişti.

**Ulusal azınlıklar kendi ülkelerinde ikinci sınıf vatandaş muamelesi görüyor**

Avrupa Birliği alanında geleneksel etnik ve dilsel azınlıkların AB toplam nüfusunun yüzde 10'unu oluşturduğu belirtilen kararda ulusal veya etnik, dilsel ya da dilsel azınlıkların adalet, sağlık ve sosyal hizmetler ile eğitim ve kültürde engeller ile karşılaştıkları belirtiliyor.



Kararda kendi ülkelerinde ulusal makamlar tarafından ikinci sınıf vatandaş muamelesi gören azınlıkların bu azınlıkların diğer azınlık gruplarından farklı ihtiyaçlara sahip olduğunun altı çizilerek AB'nin bu ihtiyaçları daha uygun bir şekilde ele alması gerektiği belirtiliyor.

**AB Komisyonu ulusal azınlıkların korunması alanında ortak ve minimum standartlar geliştirmeli**

AB üyesi ülkelerde geleneksel azınlıklar için tek bir çözümün mümkün olmadığı belirtilen kararda kamu makamları için bazı ortak ve minimum standartların geliştirilmesi gerektiğinin altı çiziliyor. AB Komisyonu'na ulusal azınlıkların korunması konusunda siyasi bir standart oluşturması çağrısında bulunan AP üyeleri, AB Ulusal Roma Entegrasyonu Stratejileri Çerçevesi örneğini izleyerek geleneksel ulusal azınlıklar, bölgesel dilsel gruplar ve anayasal bölgeler için etkin bir izleme mekanizması da dahil geniş kapsamlı AB koruma sistemi oluşturulması ihtiyacının altını çiziyor.

Avrupa Parlamentosu'nun kararına  
<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&reference=P7-TA-2014-0173&format=XML&language=EN>  
linkinden ulaşabilirsiniz.



## 21 Şubat Uluslararası Anadil Günü!

**ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu:** “Batı Trakya Türk Azınlığı'mıza okul öncesi dönemde anadilde eğitim hakkının tanınmasını talep ediyor, Türkçe ve Yunanca eğitim verecek çift dilli azınlık anaokullarımızı istiyoruz!”

21 Şubat Uluslararası Anadil Günü. Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) tarafından ilan edilen 21 Şubat Uluslararası Anadil Günü'nün bu yılki teması ise “Küresel vatandaşlık için yerel diller: Bilime İlgî”.

**UNESCO anadil, bölgesel veya ulusal dil ve uluslararası bir dilin eğitimde kullanılması anlamına gelen “çok dilli eğitim”in önemine dikkat çekiyor**

UNESCO Genel Direktörü Irina Bokova bilim alanında yerel dillerin dünyada konuşulan dillerin çoğunluğunu oluşturduğunu ve tehlike altında olduklarını ifade etti. Bu bağlamda çok dilli eğitimin önemine dikkate çeken Bokova, çok dilli eğitimin anadil, yerel veya ulusal bir dil ve eğitimde uluslararası bir dil olmak üzere en az üç dilin kullanılması anlamına geldiğini



kaydetti. Eğitim ve bilim alanlarında ise Bokova, anadilin ve pekçok durumda yerel bir dilin kullanılması ve geliştirilmesine yönelik pekçok çalışma yapılması gerektiğini ifade etti.

**Erken yaşlarda öğrenilen anadil ulusal ve uluslararası dilin öğrenilmesinde güçlü bir temel oluşturuyor, diğer dillerin öğrenilmesini kolaylaştırıyor**

UNESCO erken yaşlarda iki dilli veya çok dilli eğitim yaklaşımında öğrenimde güçlü bir temel yaratmasındaki önemi dolayısı ile anadilde öğrenimi teşvik ediyor. Okul öncesi dönemde veya evde erken yaşta çocuklara anadilin öğretilmesini savunan UNESCO, böylelikle çocukların anadillerinde ve eğitimin ileri aşamalarındaki ikinci bir dili öğrenmelerinin kolaylaştığını belirtiyor. 1999 yılında “çok dilli eğitim” terimini

kabul eden UNESCO, bu terimi anadil, bölgesel veya ulusal dil ve bir uluslararası dil olmak üzere eğitimde üç dilin kullanılması olarak açıklıyor.

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, “Avrupa'da ve dünyada yaşayan tüm azınlık gruplarının 21 Şubat Uluslararası Anadil Günü kutlu olsun! UNESCO'nun erken yaşlarda anadil öğrenimi ve anadil öğrenimini içine alan çok dilli eğitiminin önemini altını çizdiği bu günde Yunanistan'da Batı Trakya Türk Azınlığı'mızın okul öncesi dönemde anadili ve ülkesinin dilinde eğitim verilmesi talebi yok sayılıyor. Bilimsel çalışmalar ve UNESCO'nun raporlarında anadilde eğitimin ne kadar önemli olduğunun belirtilmesine karşın Yunanistan'da anaokullarda müfredat olmadığı ve oyun odaklı bir eğitim izlendiği gerekçesi ile anaokul düzeyinde anadil öğrenimine karşı çıkıyor. Uluslararası Anadil Günü'nde bir kez daha Yunan Hükümeti ve ilgili makamlardan Batı Trakya Türk Azınlığı'mıza okul öncesi dönemde anadilde eğitim hakkının tanınmasını talep ediyor, Türkçe ve Yunanca eğitim verecek çift dilli azınlık anaokullarımızı istiyoruz!” diye konuştu.

\*Fotoğraf: [www.unesco.org](http://www.unesco.org)

## Kelsterbach Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği görev dağılımını gerçekleştirdi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF)'nin kurucu üyesi derneklerinden Kelsterbach Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği Yönetim Kurulu görev dağılımını gerçekleştirdi. 26 Ocak 2014 tarihli toplantıda yapılan görev dağılımına göre Yönetim Kurulu üyeleri ve görevleri aşağıdaki gibi oluştu:

Başkan: Ekrem Yörük  
As Başkan: Sar Hüseyin  
1. Sekreter: İdriz Koustar



2. Sekreter: Bünyamin Koç  
1. Kasadar: Denez Hacı  
2. Kasadar: Hamdi Solak  
Gençlik Kolu Sorumlusu: Adem Süleyman  
Spor Görevlisi: Mustafa Hacıbedel

1. Kültür ve Medya Sorumlusu: Arkin Ntouman M.  
2. Kültür ve Medya Sorumlusu: Fuat Impraim  
Çevre Sorumlusu: Hüseyin Uzun

ABTTF Yönetim Kurulu olarak Kelsterbach Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği'mizin Başkanı Ekrem Yörük'e ve yönetici arkadaşlarına dernek olarak gerçekleştirecekleri faaliyetlerde başarılar dileriz.



## Fürth/Nürnberg derneğimizde seçim!

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Fürth/Nürnberg Batı Trakya Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği, 9 Şubat 2014 tarihinde Olağan Genel Kurulu'nu gerçekleştirdi. Otuzdan fazla üyenin katıldığı genel kurulda Yönetim, Denetleme ve Disiplin Kurulları seçimleri gerçekleşti.



Kasadar: Serhat Mehmet  
Organizasyon-Satın Alma Sorumlusu: Mesut K.Hasan  
Lokal-Organizasyon Sorumlusu: Metin Ayvalı  
Lokal-Organizasyon Genel Sorumlusu: Berkan Özden  
Lokal-Organizasyon Genel Sorumlusu: Semur Şerif

Divan başkanlığına dernek üyesi Metin Mümin'in, katipliğe ise Cüneyt Emin ve Semur Şerif'in seçildiği genel kurulda liste usulü seçimler gerçekleşti. Tek bir listenin katıldığı seçimde Yönetim Kurulu aşağıdaki gibi oluştu:



Başkan: Mehmet Emin  
Başkan Yrd: Ümit Fehim  
Genel Sekreter: Ahmet Muhacir

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Yönetim Kurulu olarak Fürth/Nürnberg Batı Trakya Türkleri Kültür ve Yardımlaşma Derneği'mizin yeni yönetimini tebrik eder, Başkan Mehmet Emin ve yönetici arkadaşlarımıza yeni dönemde gerçekleştirecekleri çalışmalarda başarılar dileriz.

## Batı Trakya Türkleri Viersen derneğimizin Aile Gecesi'nde bir araya geldi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Viersen Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği, 15 Şubat 2014 tarihinde Aile Gecesi düzenledi. Viersen Maxim Düşün Salonu'nda gerçekleştirilen geceye ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu ve Batı Trakya Türk derneklerini ziyaret etmek amacıyla Almanya'da bulunan Dostluk, Eşitlik, Barış (D.E.B) Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş katıldı. Geceye ABTTF'nin kurulduğu tarih 1988'den 2001'e kadar Federasyon'da görev almış Muzaffer Nalbantoğlu ile Almanya'da Batı Trakya Türk derneklerinin kurulmasında önemli bir rol üstlenmiş olan Cafer Hasan da katılımları ile onur verdiler.



konuşma yaparak Batı Trakya Türklerine seslendiği gecede Almanya'da Batı Trakya Türk derneklerinin kurulmasında önemli bir rol üstlenmiş olan Cafer Hasan da bir konuşma yaparak Batı Trakya Türk Azınlığı'nın demokratik hak ve özgürlükler mücadelesinin önemini altını çizdi.



Tüm Batı Trakya Türklerinin ve Batı Trakya dostlarının davetli olduğu geceye ABTTF üyesi Duisburg Batı Trakya Türkleri Eğitim ve Spor Derneği, Düsseldorf Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği, Gütersloh Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği, Schweinfurt Batı Trakya Türk Aile Birliği ile Feuchtwangen Batı Trakya Türk Kültür Derneği'nin yöneticileri iştirak ettiler.

Gecede açış konuşmasını Viersen Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği Başkanı Osman Osman yaptı. D.E.B. Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş ve ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu'nun da



Aile gecesine katılan tüm misafirler Almanya'da yaşayan Batı Trakya Türklerinin çok sevdiği ve yakından tanıdığı Grup Sevenler'in şarkıları ile doyuya eğlendiler.

## ABTTF ve DEB Partisi Hannover ve Espelkamp derneklerini ziyaret ettiler

Batı Trakya Türk Azınlığı'nın partisi Dostluk, Eşitlik, Barış(DEB) Partisi Almanya'daki Batı Trakya Türk derneklerini ziyaretlerine Hannover ve Espelkamp ile devam etti. 8 Şubat 2014, Cumartesi günü DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş ve Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu(ABTTF) Başkanı Halit Habip Oğlu, ABTTF üyesi Hannover ve Çevresi Batı Trakya Türkleri Aile Birliği ile Espelkamp Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği'ni ziyaret ettiler. Hannover ve Espelkamp'a gerçekleştirilen dernek ziyaretlerinde ABTTF Başkanı ve DEB Partisi Genel Başkanı'na DEB Partisi Genel Başkan Danışmanı Aydın Ahmet de eşlik etti.

Hannover ve Çevresi Batı Trakya Türkleri Aile Birliği'ne gerçekleştirilen ziyarette ABTTF Başkanı'nı ve DEB Partisi Başkanı'nı Hannover Derneği Başkanı ve Eski ABTTF Genel Sekreteri Özkan Reşit ve dernek yöneticileri karşıladı. Batı Trakya Türk Azınlığı'nın çözüm bekleyen sorunları karşısında neler yapılması gerektiğinin tartışıldığı ziyarette DEB Partisi'nin ve ABTTF'nin gelecekte gerçekleştirmeyi planladıkları ortak çalışmalar görüşüldü. Espelkamp'a gerçekleştirilen ziyarette ise ABTTF Başkanı ve DEB Partisi Başkanı'nı Espelkamp Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği Başkanı ve ABTTF 17. Dönem Yönetim Kurulu üyesi İbrahim Selami Oğlu karşıladı. Dernek yöneticileri ve üyelerinin katıldığı ziyarette DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş, partisinin çalışmaları hakkında bilgi verdi.



## Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Aile Birliği Derneği Salon Futbol Turnuvası düzenledi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği Derneği, 22 Şubat 2014 tarihinde Salon Futbol Turnuvası düzenledi. Turnuvaya ABTTF Sosyal, Kültürel ve Sportif Faaliyetler Sorumlusu Mehmet Hüseyin iştirak etti.

Gütersloh ve çevresindeki derneklerin katılımı ile güzel ve dostane atmosfer içinde gerçekleşen turnuvanın açılış konuşmasını Gütersloh Aile Birliği Dernek Başkanı Remzi Demir yaptı. Başkan Sıcak bir selamlama ile tüm misafirlere hoşgeldiniz diyen Remzi Demir, turnuvaya katılan tüm dernek ve takımlara başarı dileklerini ilettiler. Başkan



Demir, turnuvanın dernekler ve gençler arasında daha sıcak bir kaynaşmaya vesile olmasını ve bu tür etkinliklerin devamının gelmesini diledi. Remzi Demir, ABTTF Sosyal, Kültürel ve Sportif Faaliyetler Sorumlusu Mehmet Hüseyin'e Gütersloh Aile Birliği Derneğini yalnız bırakmayıp, aralarında

bulunduğu için teşekkür etti.

Turnuvaya katılan dernekler şöyle oldu:

- 1) Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği
- 2) Halver Batı Trakya Türk Kültür Derneği
- 3) Duisburg Batı Trakya Türkleri Eğitim ve Spor Derneği
- 4) Espelkamp Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği
- 5) Türkgücü Gütersloh
- 6) Ditib Hazreti Ali Camii 1. Takım
- 7) Ditib Hazreti Ali Camii 2. Takım
- 8) Anadolu Spor Harsewinkel
- 9) Gütersloh Ditib Selimiye Camii
- 10) İslamisches Zentrum Gütersloh
- 11) Türk Spor Rheda



Turnuvanın galibi Halver Batı Trakya Türk Kültür Derneği!

Turnuvanın galibi Halver Batı Trakya Türk Kültür Derneği oldu. Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği turnuvada ikinci olurken Türkgücü Gütersloh ise üçüncü oldu. Turnuvanın en iyi kalecisi Türkgücü Gütersloh takımından Ali Gümüş, en çok gol atan oyuncu ise Halver Batı Trakya Türk Kültür Derneğinden Fatih Sungur oldu.



Akşam düzenlenen eğlencede ise turnuvada dereceye giren takım ve oyuncularına kupalar takdim edildi. Gençlerin doyasıya eğlendiği gece geç saatlere kadar devam etti.



# ABTTF VE DEB Partisi II. İstişare Toplantısı'nı ABTTF Genel Merkezi'nde gerçekleştirdi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) ve Dostluk Eşitlik Barış (D.E.B) Partisi, 14 Şubat 2014 tarihinde 2. İstişare Toplantısı'nı gerçekleştirdi. İlki 28 Ocak 2013 tarihinde DEB Partisi'nin Gümölcine'deki genel merkezinde gerçekleştirilen istişare toplantısının ikincisi ABTTF Başkanı Halit Habip Oğlu, DEB Partisi Genel Başkanı Mustafa Ali Çavuş, ABTTF Yönetim Kurulu Üyesi Sami Yusuf, DEB Partisi Genel Başkan Danışmanı Aydın Ahmet, ABTTF Genel Müdürü K. Engin Soyyılmaz'ın katılımı ile ABTTF'nin Almanya, Witten şehrindeki genel merkezinde gerçekleştirildi. 2. İstişare Toplantısı'nda ABTTF ve DEB Partisi, 1 Eylül 2012 tarihinde imzalanan Ortak Çalışma Protokolü çerçevesinde, ABTTF ve DEB Partisi'nin 2014 yılı içerisinde gerçekleştirmeyi öngördüğü girişim ve etkinlikleri görüştüler.

Batı Trakya Türk Azınlığı'nın demokratik hak ve özgürlükler mücadelesinde geline son durumun ve Batı Trakya'daki güncel gelişmelerin değerlendirildiği toplantıda, ABTTF ve DEB Partisi, ABTTF ve DEB Partisi'nin 2014 yılında gerçekleştirmeyi planladıkları müşterek etkinliklerde her kuruluşun katkısının neler olabileceğini görüştüler.



## ABTTF Cenaze Fonu

### ABTTF CENAZE FONU

Yarınınızı da düşünün

Üyelik ve ayrıntılı bilgi için:  
Tel.: +49 2302 91 3291

Posta adresi:  
Wemerstr. 2, 58454 Witten  
ALMANYA

## ABTTF

### Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu

Föderation der West-Thrakien Türken in Europa  
Federation of Western Thrace Turks in Europe  
Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τουούρκων Δυτικής Θράκης  
Fédération des Turcs de Thrace Occidentale en Europe

Bankverbindung: Stadtparkasse Witten  
Konto Nr.: 37598 BLZ: 452 500 35  
Gegründet: 28.02.1988, VR 1954, Giessen

**ABTTF Merkez Ofisi**  
Wemerstr. 2, D-58454 Witten Almanya  
Tel.: +49 (0) 2302 91 32 91 - Faks: +49 (0) 2302 91 32 93

**ABTTF Brüksel Ofisi**  
Square de Meeüs 38/40, B-1000 Brüksel Belçika  
Tel.: +32 (0) 2 401 61 98 Faks: +32 (0) 2 401 68 68

E-posta: [info@abtff.org](mailto:info@abtff.org) - [www.abtff.org](http://www.abtff.org)

Yayın Müdürü: K. Engin Soyyılmaz Editör: Mustafa Veli